



<b>DATES LIMITES DEADLINE DATES</b>			
	<b>ÉTÉ SUMMER</b>	<b>AUTOMNE FALL</b>	<b>HIVER WINTER</b>
INSCRIPTION <i>REGISTRATION</i>	8 MAI <i>MAY 8<sup>th</sup></i>	15 SEPTEMBRE <i>SEPTEMBER 15<sup>th</sup></i>	15 JANVIER <i>JANUARY 15<sup>th</sup></i>
MODIFICATION DE COURS <i>COURSE CHANGES</i>		24 SEPTEMBRE <i>SEPTEMBER 24<sup>th</sup></i>	21 JANVIER <i>JANUARY 21<sup>st</sup></i>
ABANDON DES COURS <i>WITHDRAWAL</i>		8 OCTOBRE <i>OCTOBER 8<sup>th</sup></i>	15 FÉVRIER <i>FEBRUARY 15<sup>th</sup></i>
PAIEMENT DES FRAIS <i>TUITION FEES PAYMENT</i>	31 MAI <i>MAY 31<sup>st</sup></i>	30 SEPTEMBRE <i>SEPTEMBER 30<sup>th</sup></i>	31 JANVIER <i>JANUARY 31<sup>st</sup></i>

\*\*\* IL S'AGIT DE DATES FIXES. SI ELLES TOMBENT SUR UN SAMEDI, DIMANCHE OU UN JOUR FÉRIÉ, LA DATE LIMITE EST FIXÉE AU PROCHAIN JOUR OUVRABLE. \*\*\*

\*\*\* THESE DUE DATES ARE FIXED DATES. IF THESE DATES FALL ON A SATURDAY, SUNDAY OR STATUTORY HOLIDAY, THE DUE DATE IS THE NEXT WORKING DAY. \*\*\*

### **RETARD DE PAIEMENT**

La date limite pour le paiement des frais de scolarité est le **30 septembre** pour le trimestre d'automne et le **31 janvier** pour le trimestre d'hiver.

Une pénalité de retard de 100 \$ est applicable si le paiement de l'inscription n'a pas été fait avant la date limite. De plus, des frais additionnels de 5\$ seront appliqués pour chaque jour ouvrable jusqu'à la fin de la session correspondante. Si des difficultés financières temporaires empêchent d'effectuer le paiement à temps, une entente financière peut être conclue avec le Secrétaire-trésorier, avant la date limite. Un dépôt de 100 \$ par cours pourra être exigé lors de la signature de l'entente.

Toute personne inscrite à un programme au Collège universitaire dominicain, n'ayant pas payé ses frais de scolarité pour le semestre en cours et n'ayant pas signé d'entente au sujet de ce paiement avec la secrétaire-trésorière ne sera pas admissible aux examens de ce semestre.

### **AVIS DE DÉPART ET REMBOURSEMENT**

L'étudiant(e) qui abandonne ses études doit en donner avis par écrit au Secrétariat du Collège et remettre sa carte d'étudiant(e). Les frais sont dus pour la session en cours; mais si le départ a lieu avant le **15 octobre** pour la première session ou avant le **15 février** pour la deuxième session, le Collège rembourse les frais d'une demi-session.

### **LATE OR POSTPONED PAYMENT OF REGISTRATION FEES**

The due date for tuition fees is **September 30** for the Fall session and **January 31** for the Winter session.

A \$100 late fee is applicable to every balance outstanding on the due date. There will be an additional \$5 fee for each working day thereafter until the end of the corresponding session.

In cases where outstanding balances are due to valid reasons (temporary financial difficulties), an agreement should be signed with the Secretary-Treasurer, before the due date. A minimum payment of \$100 may be required for every course subscribed to as part of the agreement.

As per the prevailing rules, no one will be allowed to subscribe for a new semester before the outstanding balance from the previous semester is fully paid.

In addition, any person with an outstanding balance for the current semester without a signed agreement with the Secretary-Treasurer regarding the payment of this balance will not be allowed to pass that semester's exams.

### **NOTIFICATION OF DEPARTURE AND REIMBURSEMENT**

Any student who abandons his/her studies must notify the College Secretariat in writing and surrender his/her student card. No reimbursement will be made unless the departure takes place **before October 15** for the first trimester and **February 15** for the second trimester. In that event the student will be reimbursed half of the trimester tuition fees.